

ENGLISH

TOOLS REQUIRED

8mm (5/16) socket wrench.

INSTALLATION

- Place Smooth Lock (L-692505) into socket, align release unit hole with hole in socket.
- Screw Release Unit (L-692501) in firmly and completely through hole on socket into Smooth Lock. Ensure that sufficient material is removed around the release hole to allow the Release Unit to be fully screwed in position without restriction in any way from the socket wall. Restriction of the Release Unit may alter the alignment and function of the Smooth Lock.
- Trim Push Button (L-693502) to length and replace Dust cap (L-693503). Trim the length of the protective sleeve (L-693504) accordingly, to fit the cosmesis.
- Screw Funnel (L-692110) into threads above Smooth Lock and torque to 8Nm (6ft.lb) using Cross Driver (item (L-692017) from Fabrication Tooling kit) and 8mm torque wrench.

NOTE: Resistance to removal of the pin may be experienced if the lock is not located correctly in the recess or if the funnel is not sufficiently tightened.

ATTACHMENT PIN

Apply Loctite 410 or 411 onto threads of Attachment Pin Smooth (L-693507) screw into Locking Liner. Torque Attachment Pin to 4Nm (3ft.lb) with 7 mm wrench.

NOTE: Use only Attachment Pin Smooth. The locking pin should be exchanged at least once a year.

Limited one-year warranty.
Rated up to high activity level (K3).

All locks are fully interchangeable without necessitating fabrication of a new socket.

A waterproof device allows use in a wet and/or humid environment and temporary (<30 mins.) submersion of up to 1m in fresh water. Exposure to fresh water under these circumstances shall have no harmful effect. Dry thoroughly after contact with fresh water. Fresh water: Includes tap water. Excludes salt and chlorinated water.

DEUTSCH

BENÖTIGTE WERKZEUGE

8 mm Steckschlüssel.

EINBAU

- Setzen Sie die Arretierung (L-692505) in den Schaft ein, mit der Öffnung direkt über der Schaftöffnung.
- Schrauben Sie den Auslöser (L-692501) fest und vollständig durch die Schaftöffnung in die glatte Arretierung ein. Stellen Sie sicher, dass genügend

Material um den Auslöseknopf ist, damit dieser vollständig eingedreht werden kann ohne behindert zu werden. Eine Einschränkung am Auslöseknppf kann die Funktion behindern.

- Kürzen Sie den Druckknopf (L-693502) auf die entsprechende Länge und entfernen Sie die Schutzkappe (L-693503). Kürzen Sie die Metallhülse entsprechend (L-693504), um in die Kosmetik zu passen.
- Schrauben Sie den Trichter (L-692110) in das Gewinde über der Arretierung und drehen Sie mit dem Schraubenzieher (Pos. (L-692017) aus dem Werkzeugsatz) und dem 8mm Drehschlüssel auf 8Nm.

ZUR BEACHTUNG: Beim Entfernen des Pins kann Widerstand auftreten, wenn die Arretierung nicht korrekt eingesetzt oder der Trichter nicht ausreichend festgezogen ist.

ANSCHLUSS-PIN

Geben Sie Loctite 410 oder 411 auf das Gewinde des glatten Anschluss-Pins (L-693507) und schrauben Sie es in den Arretierliner. Drehen Sie den Anschluss-Pin mit dem 7 mm Innensechskantschlüssel auf 4Nm.

ZUR BEACHTUNG: Benutzen Sie nur einen glatten Anschluss-Pin. Der Pin sollte einmal jährlich ausgetauscht werden.

1 Jahr Garantie.
Geeignet für Aktivitätsgrade 3-4.

Alle Arretierungen sind komplett austauschbar ohne eine erneute Schafterstellung zu erfordern. Fortsetzung siehe nächste Seite.

Eine wasserdichte Orthese darf in nasser und/oder feuchter Umgebung eingesetzt und vorübergehend (<30 Min.) in bis 1m tiefem Frischwasser eingetaucht werden. Eine Frisachwasserexposition hat unter diesen Umständen keine schädliche Wirkung. Nach Kontakt mit Frischwasser gründlich trocknen. Frischwasser: Inklusive Leitungswasser. Ausgeschlossen sind Salz und Chlorwasser.

FRANÇAIS

OUTILS NECESSAIRES

Clé à pipe 8mm (5/16).

INSTALLATION

- Placez le verrou (L-692505) dans l'emboîture, alignez l'unité de désengagement trou contre trou dans l'emboîture.
- Vissez fermement l'unité de désengagement (L-692501) complètement à travers le trou de l'emboîture sur le verrou. S'assurer qu'une quantité suffisante de matière été retirée autour du trou de passage du mécanisme pour permettre à celui-ci d'être

entièrement vissé. Toute gêne pourrait altérer le fonctionnement de l'Icelock 651.

- Coupez le bouton (L-693502) à la longueur souhaitée et remplacez la capsule anti-poussière (L-693503). Découpez le manchon protecteur à la longueur requise pour s'adapter à la coque cosmétique (L-693504).
- Vissez l'entonnoir (L-692110) dans le filetage situé au-dessus du verrou et vissez jusqu'à 8Nm en utilisant un tournevis cruciforme (article (L-692017) du kit d'outillage de fabrication).

REMARQUE: il est possible de rencontrer un certaine résistance lors du retrait du plongeur si le verrou n'est pas correctement positionné dans l'emplacement ou si l'entonnoir n'est pas suffisamment vissé.

PLONGEUR LISSE

Appliquez l'adhésif Loctite 410 ou 411 sur le filetage du plongeur lisse (L-693507) vissez dans le filetage correspondant du manchon ICEROSS. Vissez le plongeur jusqu'à 4Nm à l'aide d'une clé hexagonale de 7 mm.

REMARQUE: utilisez uniquement le plongeur lisse Smooth. Le plongeur lisse Smooth doit être remplacé au moins une fois par an.

Garantie un an.
Prévue pour un haut niveau d'activité.

Tous les verrous sont parfaitement interchangeables et ne nécessitent pas la fabrication d'une nouvelle emboîture.

Un dispositif résistant à l'eau qui permet une utilisation dans un environnement humide et qui peut être immerger jusqu'à 1m de profondeur dans de l'eau douce, de manière temporaire (< 30 mns). Le contact avec de l'eau douce dans ces conditions ne devraient avoir aucun impact négatif. Séchez soigneusement le dispositif après tout contact avec de l'eau. Eau douce : y compris l'eau du robinet. Exclut l'eau salée et l'eau chlorée.

ESPAÑOL

HERRAMIENTAS NECESARIAS

llave inglesa de alvéolo de 8mm (5/16).

ENSAMBLAJE

- Coloque el Mecanismo de cierre liso (L-692505) en el encaje, alinee el agujero en la Unidad de suelta con el agujero en el encaje.
- Enrosque la Unidad de suelta (L-692501) firmemente y por completo en el Mecanismo de cierre liso a través del agujero del encaje. Asegúrese que se haya removido suficiente material desde al rededor del agujero de suelta para que la Unidad de suelta se pueda enroskar por completo.
- Cualquier impedimento en el funcionamiento de la unidad de liberación puede alterar la alineación y

funcionamiento del anclaje del pin.

- Recorte el Pulsador (L-693502) a la medida requerida y vuelva a colocar el Capuchón anti-polvo (L-693503). Recorte el Manguito de protección a la medida que se requiere (L-693504) en conformidad con el pulsador para que todo el conjunto quede bien.
- Enrosque el embudo (L-692110) en la rosca arriba del Mecanismo de cierre liso y torsiónhelo hasta 8Nm (6pies/lb) usando el Destornillador de Cruz (artículo (L-692017) del kit de los Instrumentos de Fabricación) y una llave de torsión de 8mm.

ADVERTENCIA: Puede que se encuentre cierta resistencia al remover el perno si el cierre no está colocado correctamente en el agujero o bien si el embudo no ha sido apretado suficientemente.

PERNO DE CONEXIÓN

Applique Loctite 410 o 411 en la rosca del Perno de conexión liso (L-693507) y atorníllelo en el Forro de Cierre. Torsione el Perno de conexión hasta 4Nm (3pies/lb) con la llave hexagonal de 7 mm.

ADVERTENCIA: Sólo utilice el Perno de conexión liso. El pin debe de ser sustituido después de un año de uso.

Garantía limitada de un año.
Acreditado hasta para altos niveles de actividad (K3).

Todos los anclajes de la serie Icelock 600 son intercambiables sin necesidad de fabricar un nuevo encaje.

Un dispositivo resistente al agua es apto para su uso en ambientes mojados y/o húmedos y permite la inmersión temporal (>30 minutos) de hasta 1 m en agua dulce. La exposición a agua dulce en estas circunstancias no tendrá efectos nocivos. Secar completamente después de estar en contacto con agua dulce. Agua dulce: incluye el agua del grifo. Excluye agua salada y clorada.

ITALIANO

UTENSILI NECESSARI

Chiave a bussola da 8 mm (5/16).

INSTALLAZIONE

- Porre l'attacco levigato (L-692505) nell'invasatura, allineare il foro dell'unità di sblocco al foro dell'invasatura.
- Avvitare l'unità di sblocco (L-692501) con forza e fino in fondo nel foro dell'invasatura, nell'attacco levigato. Assicurarsi che intorno al foro di sblocco sia stata rimossa una quantità sufficiente di materiale, affinché l'unità di sblocco possa essere completamente avvitata senza nessuna limitazione da parte della parete dell'invasatura. La limitazione dell'unità di sblocco potrebbe alterare l'allineamento e la funzione dell'attacco levigato.

- Accorciare il pulsante a pressione (L-693502) e riposizionare il cappuccio parapolvere (L-693503). Accorciare il manicotto protettivo per adattarlo al rivestimento cos- metico (L-693504).
- Avvitare l'imbuto (L-692110) nella filettatura sopra l'attacco levigato e stringerlo secondo una coppia di serraggio pari a 8 Nm, con l'ausilio del cacciavite a croce (elemento (L-692017) del kit degli utensili di montaggio) e una chiave torsiometrica da 8 mm.

NOTA: quando viene rimosso il pin può opporre una certa resistenza, se l'attacco non è situato correttamente nella scanalatura oppure se l'imbuto non è stato stretto a sufficienza.

PERNO DI COLLEGAMENTO

Applicare Loctite 410 o 411 sulle filettature della vite del perno di collegamento (L-693507) levigato nell'investitore d'attacco. Stringere il perno di collegamento secondo una coppia di serraggio pari a 4Nm con una chiave esagonale da 7 mm.

NOTA: utilizzare unicamente un perno di collegamento levigato. il perno di serraggio dovrebbe essere cambiato almeno una volta l'anno.

Garanzia limitata di un anno.
Adatto per un livello di attività alto (K3).

Tutti i blocchi sono completamente intercambiabili, senza che sia necessario il montaggio di una nuova invasatura.

Un dispositivo resistente all'acqua consente l'uso in un ambiente bagnato e/o umido nonché la sommersione temporanea (< 30 min.) in acqua dolce fino a 1 m. L'esposizione all'acqua dolce in queste circostanze non avrà alcun effetto dannoso. Asciugare bene dopo il contatto con l'acqua dolce. Acqua dolce: comprende l'acqua del rubinetto. Esclude l'acqua salata o addizionata di cloro.

DANSK

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

8mm (5/16) Hylster nøgle.

INSTALLERING

- Sæt den glatte lås (L-692505) i hylsteret, trykknap hullet skal være ud for hullet i hylsteret.
- Skru trykknap enheden (L-692501) godt fast i låsen igennem hullet i hylsteret. Vær sikker på at der er fjernet tilstrækkeligt materiale rundt om hullet i hylsteret, til at tillade at trykknapenheden bliver skruet helt i.
- Afkort trykknappen (L-693502) til den ønskede længde og erstat støvproppen (L-693503). Afkort beskyttelseskappen (L-693504), så den passer til kosmetikken.
- Skru tragten (L-692110)) ind i gevindet over den glatte

lås og stram til 8Nm (6ft.lb) ved hjælp af krydsværktøjet (del (L-692017)) fra fremstillingsværktøjssættet) og en 8mm moment nøgle.

OBS: Hvis der er modstand på låsetappen når man forsøger at tage den op, kan det skyldes at låsen ikke er placeret korrekt, eller at tragten ikke er strammet nok.

LÅSETAPPEN

Kom Loctite 410 eller 411 på gevindet af den glatte låsetap (L-693507) og skru den op i manchetten. Stram låsetappen til 4Nm (3ft.lb) med en 7 mm umbraco nøgle.

OBS: Brug kun glatte låsetappe. Låsetappen bør udskiftet en gang årligt.

Begrænset 1 års garanti.
Klassificeret op til højt aktivitets niveau (K3).

Alle låse kan byttes ud indbyrdes uden at fremstille et nyt hylster.

En vandtæt enhed tillader brug i et vådt og/eller fugtigt miljø og midlertidig (<30 min.) neddykning på op til 1 meter i ferskvand. Udsættelse for ferskvand under disse omstændigheder har ingen skadelig virkning. Tør grundigt efter kontakt med ferskvand. Ferskvand: Omfatter også postevand. Eksklusiv salt- og klorvand.

SVENSKA

VERKTYG

8mm (5/16) hylsnyckel.

MONTERING

- Placera snabbkopplingen i botten av hylsan med hålet för tryckknappen och hålet i hylsan mot varandra. (L-692505)
- Skruva fast tryckknappshuven på snabbkopplingen genom hålet i hylsan. Kontrollera att det finns utrymme att skruva tryckknappshuven ända in.
- Kontrollera att det finns plats runt hålet för tryckknappen (L-692501) så att den kan skruvas ända i botten, annars kan låsenhetens läge och funktion påverkas.
- Kapa tryckknappen (L-693502) till önskad längd och montera proppen (L-693503). Anpassa längden av skyddsröret (L-693504) till kosmetiken.
- Skruv fast tratten (L-692110) i gängorna ovanpå snabbkopplingen och dra till 8Nm (6ft.lb) med hjälp av monteringsverket (L-692017) (från vertygssatsen) och en 8mm momentnyckel.

OBS: Kontrollera att tratten är rätt ådragen så att snabbkopplingen ligger plant mot botten i hylsan, en förutsättning för att låstappen ska löpa lätt i låset.

LÅSTAPP

Applicera Loctite 410 eller 411 på låstappens gängor och

skruva fast den i silikonhylsans fäste. Dra åt med en 7 mm momentnyckel till 4Nm.

OBS: Använd endast slät låstapp. Låstappen skall bytas ut minst en gång om året.

Begränsad 1 års garanti. Klassad upp till hög aktivitetsnivå (K3).

Alla tillgängliga låsalternativ är utbytbara mot varandra i befintlig hylsa.

Ett vattentät enhet som kan användas i våta och/eller fuktiga miljöer, samt tillfällig nedsäkning i sötvatten (ner till 1 m djup i högst 30 min). Exponering för färskvatten under dessa omständigheter bör inte ha någon skadlig effekt på enheten. Torka noggrant av produkten efter kontakt med sötvatten. Sötvatten: Inkluderar kranvatten. Exkluderar salt och klorerat vatten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Σαληνωτό κλειδί 8mm (5/16).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- Τοποθετήστε το Λείο μηχανισμό ασφάλισης (L-692505) στην υποδοχή, ευθυγραμμίστε την οπή της μονάδας αποσύνδεσης με την οπή της υποδοχής.
- Βιδώστε τη Μονάδα αποσύνδεσης (L-692501) σταθερά και πλήρως εντός της οπής της υποδοχής διεισδύοντας έως και το Λείο μηχανισμό ασφάλισης. Σιγουρευτείτε ότι έχει αφαιρεθεί αρκετό υλικό γύρω από την οπή αποσύνδεσης, έτσι ώστε να μπορεί η Μονάδα αποσύνδεσης να βιδωθεί πλήρως στη θέση της χωρίς να εμποδίζεται από το τοίχωμα της υποδοχής. Ο περιορισμός της Μονάδας αποσύνδεσης μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ευθυγράμμιση και λειτουργία του Λείου μηχανισμού ασφάλισης.
- Κόψτε και ρυθμίστε το μήκος του Κουμπιού Πίεσης (L-693502) και επανατοποθετήστε το κάλυμμα Σκόνης (L-693503). Κόψτε το μήκος του προστατευτικού χιτωνίου (L-693504) αναλόγως, ώστε να αντιστοιχεί στην αισθητική αποκατάσταση του άκρου.
- Βιδώστε τη Χοάνη (L-692110) στα σπειρώματα πάνω από το Λείο μηχανισμό ασφάλισης και στρέψτε στα 8Nm (6ft.lb) χρησιμοποιώντας τον οδηγό Cross Driver (εξάρτημα (L-692017) από το κουτί των Εργαλείων κατασκευής) και δυναμόκλειδο 8mm.

Σημείωση: Εάν ο μηχανισμός ασφάλισης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην εσοχή ή η χοάνη δεν έχει σφικτεί επαρκώς, μπορεί να συναντήσετε αντίσταση κατά την αφαίρεση του άξονα.

ΑΞΟΝΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Απλώστε Loctite 410 ή 411 πάνω στα σπειρώματα του Λείου Άξονα Σύνδεσης (L-693507) στην Επένδυση ασφάλισης.

Στρέψτε τον άξονα σύνδεσης στα 4Nm (3ft.lb) με κλειδί

7mm.

Σημείωση: Χρησιμοποιείστε μόνο Λείο Άξονα Σύνδεσης. Ο άξονας ασφάλισης θα πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Περιορισμένη μονοετής εγγύηση. Με ισχύ έως το επίπεδο υψηλής δραστηριότητας (K3).

Όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι πλήρως εναλλάξιμοι χωρίς να απαιτείται κατασκευή νέας υποδοχής.

Μια αδιάβροχη συσκευή επιτρέπει τη χρήση σε βρεγμένο ή / και υγρό περιβάλλον και προσωρινή (<30 λεπτά). βύθιση έως 1μ. σε γλυκό νερό. Η έκθεση σε γλυκό νερό υπό αυτές τις συνθήκες δεν θα έχει καμία επιβλαβή επίδραση. Στεγνώνετε καλά μετά από επαφή με γλυκό νερό. Γλυκό νερό: Περιλαμβάνει το νερό της βρύσης. Αποκλείει το αλμυρό και το χλωριωμένο νερό.

NEDERLANDS

BENODIGD GEREEDSCHAP

8mm (5/16) koker moersleutel.

INSTALLATIE

- Plaats de gladde sluiting (L-692505) in de koker en breng het gaatje van het losmaakmechanisme op lijn met het gaatje in de koker.
- Schroef het losmaakmechanisme (L-692501) stevig en helemaal door het gaatje van de socket in de gladde sluiting. Wees ervan verzekerd dat er voldoende materiaal rond het gat van de ontgrendelingsknop verwijderd word. Dit om het mogelijk te maken om de ontgrendelingsknop volledig in te kunnen indraaien, waarbij de kokerwand dit niet verhindert. Indien de ontgrendelings knop niet vrij ligt kan de uitlijning en de funktie van de gladde pin negatief beïnvloed worden.
- Snijd de drukkноп (L-693502) tot de juiste lengte af en plaats de stofkap (L-693503) er weer op. Snijd de beschermende mouw (L-693504) op bijpassende lengte af, zodat het in het geheel past.
- Schroef de trechter (L-692110) in de schroefdraden boven de gladde sluiting en draai aan tot 8Nm (tft.lb), met gebruik van de kruiskop schroevdraaier (onderdeel (L-692017) van de productiegereedschap set) en een 8mm moersleutel.

LET OP: Als de sluiting niet correct in de holte is geplaatst, of als de trechter niet voldoende is aangedraaid, kan het moeilijk zijn om de pen te verwijderen.

BEVESTIGINGSPEN

Doe wat Loctite 410 of 411 op de schroefdraden van de gladde bevestigingspen (L-693507) en schroef deze in de liner van de sluiting. Draai de bevestigingspen aan tot 4Nm (3ft.lb) met een 7 mm inbussleutel.

LET OP: Gebruik alleen de gladde bevestigingspen. De pen dient minimaal een maal per jaar vervangen te worden.

Beperkte garantie van 1 jaar. Geschikt tot en met hoog activiteitsniveau (K3).

Een waterbestendig apparaat staat gebruik toe in een natte en / of vochtige omgeving en tijdelijke (<30 min.) onderdompeling tot 1 m in zoetwater. Blootstelling aan zoetwater onder deze omstandigheden zal geen schadelijke gevolgen hebben. Goed afdrogen na contact met zoetwater. Zoetwater: Inclusief leidingwater. Exclusief zout en chloorwater.

PORTUGUÊS

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

chave de caixa de 8mm (5/16).

MONTAGEM

- Introduza o Trancador Smooth (Liso) (L-692505) no encaixe, alinhe o orifício da unidade de desengate com o orifício existente no encaixe.
- Aparafuse totalmente e com firmeza a Unidade de Desengate (L-692501) através do orifício do encaixe, ao Trancador. Assegure-se de que removeu material suficiente à volta do orifício de desengate, de forma a permitir aparafusar totalmente a Unidade de Desengate na posição correcta, sem qualquer tipo de restrição da parede do encaixe. Qualquer restrição da Unidade de Desengate poderá alterar o alinhamento e o funcionamento do Trancador Smooth (Liso).
- Encurte o Botão de Pressão (L-693502) até obter o comprimento desejado e substitua a tampa de protecção Anti-poeira (L-693503). Apare igualmente a manga de protecção (L-693504) até ao comprimento correspondente, de forma a ficar adaptada.
- Enrosque o funil (L-692110) na rosca existente acima do Trancador Smooth (Liso) e aparafuse-o com 8Nm (6lbs/pé) de torque, utilizando uma Chave de Cruz (artigo (L-692017) do kit do Equipamento de Fabrico) e uma Chave de torque de 8mm.

NOTA: Se o trancador não se encontrar correctamente posicionado na reentrância ou o funil não estiver suficientemente apertado, poderá verificar-se alguma resistência na operação de remoção do pino.

PINO DE FIXAÇÃO

Aplique Loctite 410 ou 411 nas roscas do Pino de Fixação Smooth (Liso) (L-693507) e aparafuse-o ao Liner de Fixação. Aperte o Pino de Fixação com 4Nm (3lbs/pé) de torque, com uma chave sextavada de 7 mm.

NOTA: Use apenas Pinos de Fixação Smooth (Lisos). O pino de fixação deve ser substituído pelo menos uma vez por ano

Garantia limitada de um ano Avaliado para utilização até

um nível de actividade elevado (K3)

Todos os trancadores podem ser substituídos entre si, sem necessidade de se fabricar um novo encaixe.

Um dispositivo à prova de água permite o uso num ambiente molhado e/ou húmido e a submersão temporária (<30 min.) em até 1m de água limpa. A exposição à água fresca, nestas circunstâncias, não terá qualquer efeito nocivo. Seque cuidadosamente após contato com água limpa. Água limpa: inclui água da torneira Exclui sal e água clorada.

日本語

製作に必要な工具

8 mmのソケットレンチ

製作・取り付け

- スムーズロック本体 (L-692505) をソケットに設置し、解除ボタンの穴とソケットの穴を合わせます。
- 解除ボタン (L-692501) をソケットの穴を通して、スムーズロック本体にしっかりと完全に締め込みます。ソケット壁に障害となるものがなく、解除ボタンが完全に締め込みができるように、解除ボタンの穴の周辺を整えます。
- 解除ボタンの動きに制限があると、アライメントやスムーズロックの機能に影響の出る恐れがあります。
- プッシュボタン (L-693502) を必要な長さにカットし、ダストキャップ (L-693503) をかぶせます。フォームカバーにフィットするように、保護スリーブ (L-693504) をカットします。
- ロックおさえ (L-692110) を、プラスドライバー (L-692017) 製作キットに含まれている) と 8 mmのトルクレンチを使って、締め込みトルク値 8Nm で、スムーズロック上部のねじ山に締め込みます。

注意：ロックが凹部に正しく設置されていない場合や、ロックおさえが完全に締め込まれていない場合には、ピンが抜けてくくなることがあります。

アタッチメントピン

スムーズピン (L-693507) のねじ山にロックタイト 410、または 411 を塗布し、ロックングライナーに取り付けます。スムーズピンは、7 mmの六角レンチを使って締め込みトルク値 4Nm で締め込みます。

注意：必ずスムーズピンのみを使用して下さい。ピンは、最低でも年に 1 回は交換を行って下さい。

使用日より 1 年間
高活動レベル（K 3）にも対応

全てのロックはソケットを再製作することなく、互いに交換が可能です。

防水機能が備わった装具は、濡れた場所や湿気の多い場所でご使用いただけるほか、水深 1m までの淡水に一時的 (<30 分) に浸すことができます。こうした環境下で淡水に濡れても悪

影響はありません。ただし、後で完全に乾かしてください。淡水：水道水を含みます。塩水や塩素処理水は含まれません。

ES – Atención: Los productos y componentes de Össur han sido diseñados y probados según la normativa oficial aplicable o, en su defecto, una normativa interna definida. La compatibilidad y conformidad con dicha normativa solo está garantizada si los productos y componentes de Össur se utilizan junto con otros componentes recomendados o autorizados por Össur. Es necesario notificar al paciente que, si en algún momento detecta un desplazamiento inusual o desgaste en una de las partes estructurales de un dispositivo, debe cesar de inmediato su uso y consultar con su especialista clínico. Este producto ha sido diseñado y probado para su uso en un solo paciente, por lo que no se recomienda su uso por parte de diversos pacientes. Si se produce algún problema derivado del uso este producto, póngase en contacto inmediatamente con su especialista clínico.

IT – Avvertenze: I prodotti ed i componenti Össur sono stati progettati e collaudati conformemente agli standard ufficiali applicabili o a uno standard interno mancanza di standard ufficiali applicabili. La compatibilità e la conformità a tali norme sono garantite solamente se i prodotti Össur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Össur consigliati. Qualora una parte strutturale del dispositivo mostri segni di usura anche meccanica, informare l'utente di sospendere immediatamente l'uso della protesi e di consultare il proprio tecnico ortopedico. Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato da un singolo utente e se ne sconsiglia l'impiego da parte di più utenti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA – Forsigtig: Össur produkter og -komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til de gældende officielle standarder eller en brugerdefineret standard, hvis der ikke findes en gældende officiel standard. Kompatibilitet og overensstemmelse med disse standarder opnås kun, når Össur produkter anvendes sammen med andre anbefalede Össur komponenter. Hvis der når som helst konstateres en usædvanlig bevægelse eller slitage af produktet i en strukturel del af enheden, skal patienten instrueres til omgående at holde op med at anvende den pagældende protese og kontakte den behandlende kliniske specialist. Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af en patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV – Var försiktig! Össur-produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller tillämpliga industristandarder eller lokala standarder där det inte finns officiella standarder. Kraven i dessa standarder uppfylls endast när Össur-produkter används med andra rekommenderade Össur-produkter- Patienten ska instrueras att omedelbart avbryta användningen av produkten och rådgöra med sin kliniska specialist om han/hon upptäcker en ovanlig rörelse eller slitage på någon av produktens konstruktionsdelar, Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

ΕΛ – Προσοχή: Τα προϊόντα και τα εξαρτήματα της Össur έχουν σχεδιαστεί και ελεγχθεί σύμφωνα με τα εφαρμοσίμα, επίσημα πρότυπα ή ένα ενδοεταιρικό προκαθορισμένο πρότυπο, όταν δεν υφίσταται κάποιο επίσημο πρότυπο. πρότυπο ISO. Η συμβατότητα και η συμμόρφωση με αυτά τα πρότυπα επιτυγχάνεται μόνο όταν τα προϊόντα και τα εξαρτήματα της Össur χρησιμοποιούνται με άλλα συσπώμενα εξαρτήματα της Össur ή άλλα εγκεκριμένα εξαρτήματα. Εάν εντοπιστεί ασυνήθιστη κίνηση ή φθορά του προϊόντος σε δομικό τμήμα της συσκευής οποιαδήποτε στιγμή, θα πρέπει να συμβουλευστείτε τον ασθενή να σταματήσει αμέσως να χρησιμοποιεί το προϊόν και να συμβουλευτεί τον κλινικό ειδικό του. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί βάσει της χρήσης από έναν ασθενή. Είναι προϊόν μίας χρήσης και δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται από πολλούς ασθενείς. Εάν προκύψουν οποιαδήποτε προβλήματα με τη χρήση του παρόντος προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον ιατρό σας.

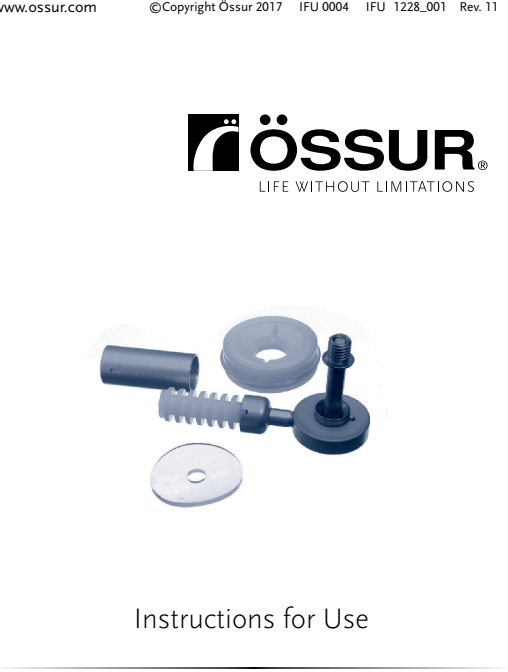
NL – Opgelet: Össur producten en onderdelen zijn ontworpen en getest naar toepasselijke, officiële maatstaven of naar onze eigen normen wanneer er geen officiële maatstaven beschikbaar zijn. Compatibiliteit en naleving van deze normen wordt alleen verkregen wanneer Össur producten en onderdelen met andere aanbevolen Össur producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Als de patiënt abnormale beweging of slijtage van een structureel onderdeel van de prothese ontdekt, moet hij/zij het gebruik van het product onmiddellijk staken en contact opnemen met zijn/haar klinisch specialist. Dit product is ontworpen en getest voor één gebruiker. Gebruik van dit product door meerdere patiënten wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT- Atenção: Os produtos e componentes da Össur são fabricados e testados de acordo com as normas oficiais aplicáveis ou normas internas definidas quando não seja aplicável nenhuma norma oficial. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos da Össur forem utilizados com outros componentes recomendados pela Össur. Se a qualquer momento for detectado algum movimento estranho ou desgaste na estrutura de um dispositivo, o paciente deve ser instruído a interromper de imediato o uso do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não deve ser utilizado em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contato com o seu especialista clínico.

日本語
注意:オズール製品および部品は当該の公的基準または企業指定基準（公的基準が適用されない場合）に対応するよう設計され、検査されています。この規格の適合性及び準拠性は、オズール製品が他の推奨オズール部品と共に使用された場合にのみ有効です。装具の構造部品に異常な動作や摩擦がみられたときはいつでも、装具の使用を直ちに中止し、かかりつけの医師や臨床専門家に連絡するよう患者に指示してください。本品は患者1人のみの使用を想定して設計ならびに試験されています。複数の患者に使い回ししないようにしてください。本品の使用に伴って問題が発生したときは、直ちにかかりつけの医師や医療従事者に連絡してください。

Össur Americas <p>27051 Towne Centre Drive Foothill Ranch, CA 92610, USA Tel: +1 (949) 382 3883 Tel: +1 800 233 6263 ossurusa@ossur.com</p>	Össur Canada <p>2150 – 6900 Graybar Road Richmond, BC V6W 0A5 , Canada Tel: +1 604 241 8152</p>	Össur APAC <p>2F, W16 B No. 1801 Hongmei Road 200233, Shanghai, China Tel: +86 21 6127 1707 asia@ossur.com</p>
Össur UK Ltd <p>Unit No 1, S-Park Hamilton Road Stockport SK1 2AE, UK Tel: +44 (0) 8450 065 065 ossuruk@ossur.com</p>	Össur Nordic <p>P.O. Box 67 751 03 Uppsala, Sweden Tel: +46 1818 2200 info@ossur.com</p>	Össur Australia <p>26 Ross Street, North Parramatta NSW 2151 Australia Tel: +61 2 88382800 infosydney@ossur.com</p>
Össur Europe BV <p>De Schakel 70 5651 GH Eindhoven The Netherlands Tel: +800 3539 3668 info-europe@ossur.com</p>	Össur Iberia S.L.U <p>Calle Caléndula, 93 - Miniparc III Edificio E, Despacho M18 28109 El Soto de la Moraleja, Alcobendas Madrid – España Tel: +31 499 462840 orders.spain@ossur.com orders.portugal@ossur.com</p>	Össur South Africa <p>Unit 4 & 5 3 on London Brackengate Business Park Brackenfell 7560 Cape Town South Africa Tel: +27 0860 888 123 infosa@ossur.com</p>
Össur Deutschland GmbH <p>Augustinusstrasse 11A 50226 Freschen Deutschland Tel: +49 (0) 2234 6039 102 info-deutschland@ossur.com</p>	Össur Europe BV – Italy <p>Via Baroldi, 29 40054 Budrio, Italy Tel: +39 05169 20852 orders.italy@ossur.com</p>	

<div><div></div><div>Össur hf.</div></div> <div>Grjótháls 1-5</div> <div>110 Reykjavík, Iceland</div> <div>Tel: +354 515 1300</div> <div>Fax: +354 515 1366</div>	<div><div></div><div>CE</div></div>
www.ossur.com	©Copyright Össur 2017 IFU 0004 IFU 1228_001 Rev. 11



Instructions for Use

ICELOCK SMOOTH 651